

HELVETAS 2015

RAPPORT FINANCIER

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LES COMPTES ANNUELS À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES MEMBRES D'HELVETAS SWISS INTERCOOPERATION, ZÜRICH

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints d'HELVETAS Swiss Intercooperation, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le tableau de financement, le tableau de variation du capital et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont soumises à aucun contrôle de l'organe de révision.

Responsabilité du comité central

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux Swiss GAAP RPC 21, aux dispositions légales et aux statuts, incombe au comité central. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le comité central est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes d'audit suisses (NAS). Ces

normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière

et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC, et sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la Loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité central.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO soumises à notre contrôle sont respectées.

KPMG SA

Michael Herzog
Expert-réviseur agréé
en chef

Reto Kaufmann
Expert-réviseur agréé

Zurich, le 21 mai 2016



Pour les dons: CP 10-1133-7
Reconnue par le ZEWO

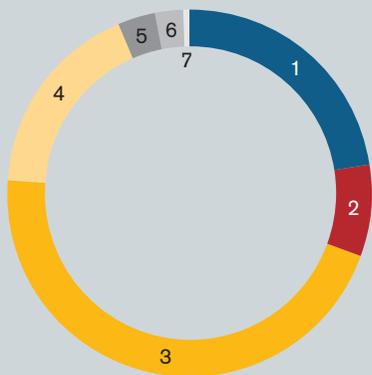
BILAN

		31.12.2015 en CHF	31.12.2014 en CHF
ACTIFS	Explications		
Liquidités	1.1	42'289'696.60	33'724'510.93
Titres	1.2	15'851'167.86	17'410'115.71
Créances	1.3	2'779'584.73	1'511'663.96
Stocks de marchandises	1.4	976'388.34	872'902.67
Fortune nette dans les pays de projets	1.5	8'558'560.80	8'756'297.76
Comptes de régularisation des actifs	1.6	7'736'294.30	9'573'822.50
Actifs mobilisés		78'191'692.63	71'849'313.53
Placements financiers	1.7	788'892.88	788'880.98
Immobilisations corporelles	1.8	1'052'177.25	1'197'962.00
Immobilisations incorporelles	1.8	178'250.69	514'059.96
Actifs immobilisés		2'019'320.82	2'500'902.94
Total des actifs		80'211'013.45	74'350'216.47
PASSIFS			
Engagements	2.1	3'136'342.38	4'267'234.16
Comptes de régularisation des actifs	2.2	44'187'980.02	36'963'679.16
Capitaux de tiers à court terme		47'324'322.40	41'230'913.32
Réserves	2.3	736'404.29	708'638.29
Capitaux de tiers à long terme		736'404.29	708'638.29
Capiteaux de tiers		48'060'726.69	41'939'551.61
Fonds avec affectation liée	2.4	5'952'457.58	2'118'322.82
Capiteaux de tiers et capiteaux de fonds		54'013'184.27	44'057'874.43
Capital libre généré		12'579'668.28	16'674'181.14
Capital lié généré		13'618'160.90	13'618'160.90
Capital de l'organisation		26'197'829.18	30'292'342.04
Total des passifs		80'211'013.45	74'350'216.47

COMPTE D'EXPLOITATION

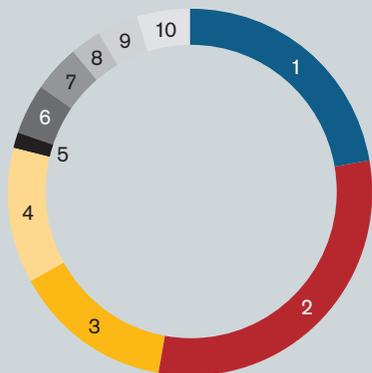
Recettes

- 1 Produit de l'acquisition de fonds 22,6%
- 2 Contributions de la DDC aux programmes 8,2%
- 3 Mandats de la DDC 45,5%
- 4 Contributions d'organisations aux projets 17,5%
- 5 Recettes services de conseils 3,3%
- 6 Recettes du commerce équitable 2,6%
- 7 Autres revenus d'exploitation 0,3%



Dépenses

- 1 Afrique 22,4%
- 2 Asie 30,6%
- 3 Amérique latine/Caraïbes 14,1%
- 4 Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale 11,9%
- 5 Projets internationaux 1,4%
- 6 Services de conseils 4,4%
- 7 Projets en Suisse 4,2%
- 8 Commerce équitable 2,7%
- 9 Secrétariat général 3,6%
- 10 Recherche de fonds 4,7%



		2015 en CHF	2014 en CHF
RECETTES			
	Explications		
	Cotisations des membres	2'253'160.00	2'820'934.82
	Dons	26'880'798.63	22'177'014.72
	Legs	413'402.59	1'073'708.12
	Produits des opérations de collectes de fonds	29'547'361.22	26'071'657.66
	Contributions de la DDC aux programmes	10'700'000.00	10'700'000.00
	Mandats de la DDC	59'586'678.47	61'999'841.59
	Contributions d'organisations aux projets	22'927'191.33	26'977'040.18
	Recettes du service conseils	4'290'896.23	3'756'523.13
	Recettes du commerce équitable	3'411'829.94	3'240'334.64
	Autres produits d'exploitation	436'609.32	587'505.05
	Recettes des prestations fournies	101'353'205.29	107'261'244.59
	Total produit d'exploitation	130'900'566.51	133'332'902.25
CHARGES			
	Afrique	29'215'516.44	31'177'071.24
	Asie	39'936'306.38	46'631'895.38
	Amérique latine/Caraïbes	18'481'656.75	18'071'101.76
	Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale	15'539'870.08	11'965'370.52
	Coordination et encadrement des programmes	1'795'367.47	2'016'778.54
	Projets internationaux	4.0	104'968'717.12
	Service conseils	4.1	5'771'096.31
	Projets en Suisse	4.2	5'508'785.25
	Commerce équitable	4.3	3'531'586.90
	Frais du siège	4'686'129.86	4'686'516.02
	Frais de collecte de fonds	6'108'930.26	6'134'577.24
	Frais administratifs	4.4	10'795'060.12
	Total charges d'exploitation	4.5	130'575'245.70
	Résultat d'exploitation	325'320.81	-1'580'682.07
	Résultat financier	117'368.92	1'880'695.83
	Autres résultats	-703'067.83	38'618.93
	Résultat avant variation des fonds	-260'378.10	338'632.69
	Variations des fonds	-3'834'134.76	174'788.05
	Résultat avant affectation au capital de l'organisation	6.0	-4'094'512.86
	Prélèvements/affectations		
	au captial libre généré	-4'094'512.86	513'420.76

TABLEAU DES FLUX FINANCIERS

ACTIVITÉ D'EXPLOITATION	2015 en CHF	2014 en CHF
Résultat annuel avant affectation au capital de l'organisation	-4'094'512.86	513'420.76
Modification du capital du fonds	3'834'134.76	-174'788.05
Résultat sans les fonds	-260'378.10	338'632.69
Amortissements sur les immobilisations corporelles et incorporelles	858'622.59	949'350.00
Constitution de provisions	27'766.00	-970'501.19
Résultat financier	-117'368.92	-1'880'695.83
Diminution/augmentation créances	-1'267'920.77	80'897.05
Diminution/augmentation des stocks de marchandises	-103'485.67	99'346.72
Diminution/augmentation de la fortune dans les pays de projets	197'736.96	9'084'700.70
Diminution des comptes de régularisation des actifs (à l'exclusion des promesses de dons)	1'837'528.20	522'633.49
Diminution de promesses de dons	-	-
Augmentation des engagements	-1'130'891.78	692'146.10
Diminution/augmentation des comptes de régularisation des passifs	7'224'300.86	-5'288'046.84
Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation	7'265'909.37	3'628'462.89
FLUX FINANCIERS PROVENANT DE L'ACTIVITÉ D'INVESTISSEMENT		
Investissements en immobilisations incorporelles	-2'899'626.00	-4'650'665.34
Investissements en placements financiers	-286'483.88	-1'000'570.81
Désinvestissements en titres	-90'544.69	-
Frais bancaires	-11.90	-706'569.03
Intérêts et dividendes sur les titres et les liquidités	4'445'895.16	4'458'160.00
Frais bancaires	-154'755.84	-145'056.19
Intérêts et dividendes reçus	175'308.80	292'163.69
Flux financiers provenant de l'activité d'investissement	1'189'781.65	-1'752'537.68
Différences de conversion	109'494.65	274'588.57
Augmentation/diminution des disponibilités	8'565'185.67	2'150'513.78
ETAT DES DISPONIBILITÉS		
Disponibilité au 1 ^{er} janvier	33'724'510.93	31'573'997.15
Disponibilité au 31 décembre	42'289'696.60	33'724'510.93
Variation des disponibilités	8'565'185.67	2'150'513.78

VARIATION DU CAPITAL

	Etat 01.01.15 en CHF	Revenus	Attribution	Transfert de fonds interne	Prélèvements	Résultat total	Etat 31.12.15 en CHF
Moyens provenant du financement propre							
Capital libre généré	16'674'181		0	-4'094'513	0	-4'094'513	12'579'668
Capital lié pour							
- fonds de collecte de fonds	1'000'000						1'000'000
- fonds de réserve de fluctuations de titres	470'650						470'650
- fonds de réserve de maintien de l'activité	9'830'744						9'830'744
- fonds immobilier	1'790'000						1'790'000
- fonds social	526'767						526'767
Résultat annuel	0			4'094'513	-4'094'513		0
Capital de l'organisation	30'292'342	0	0	0	-4'094'513	-4'094'513	26'197'829
Capital des fonds							
Fonds Contributions aux programmes	0		10'700'000	-9'714'195	-985'805	0	0
Fonds Parrainages Eau	136'472		1'709'561	-1'691'468	-26'470	-8'377	128'095
Fonds Parrainages Formation	0		289'811	-287'666	-2'145	0	0
Fonds Emergency Response	500'000		0	0	0	0	500'000
Dons affectés à l'Afrique	643'975		5'343'982	3'865'755	-9'023'355	186'382	830'356
Dons affectés à l'Asie	471'186		7'187'708	4'269'278	-7'843'181	3'613'804	4'084'990
Dons affectés à l'Amérique latine/Caraïbes	186'690		1'889'292	2'667'308	-4'568'665	-12'064	174'626
Dons affectés Europe de l'Est, Caucase, Asie centrale	0		390'475	890'989	-1'281'464	0	0
Dons affectés à expositions en Suisse	0		253'150	0	-198'760	54'390	54'390
Capital des fonds avec affectations limitées	1'938'323	0	27'763'980	0	-23'929'845	3'834'135	5'772'458
Empowerment Fonds	180'000	0	0				180'000
Fonds d'usufruit	180'000	0		0	0	0	180'000
Capital des fonds liés	2'118'323	0	27'763'980	0	-23'929'845	3'834'135	5'952'458

Informations sur le capital lié généré:

- Fonds de collecte de fonds: ce fonds sert à financer des investissements pluriannuels dans la collecte de fonds.
- Fonds de réserve de fluctuations des titres: ce fonds permet de compenser des fluctuations importantes de titres.
- Fonds de réserve de maintien de l'activité: si de grosses difficultés financières se produisaient dans le cadre de projets à l'étranger, les obligations contractuelles seraient financées grâce à ce fonds.
- Fonds immobilier: ce fonds sert à financer des investissements dans des biens immobiliers.
- Fonds social: le fonds social sert à surmonter des situations critiques du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation

Information sur le capital de fonds:

Le comité central a décidé durant l'exercice 2014 de créer un fonds «Emergency Response» alimenté par un versement unique de CHF 500'000 provenant des capitaux libres constitués. Le fonds sera à l'avenir alimenté par des capitaux extérieurs.

Transferts de fonds internes

Dans la colonne «Transferts de fonds internes» figurent les continents dans lesquels les ressources du fonds, la contribution aux programmes, les parrainages pour l'eau et la formation sont utilisés. Les transferts de fonds internes reposent sur les accords contractuels de la contribution aux programmes avec la DDC, ainsi que sur la définition des domaines de travail des projets.

Etat des réserves

	Etat 01.01.15 en CHF	Formation	Utilisation	Liquidation	Influence des changes	Résultat total	Etat 31.12.15 en CHF
Modification dans le compte réserves							
Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger	708'638	297'250	-198'616	-114'668	43'800	27'766	736'404
Réserves	708'638	297'250	-198'616	-114'668	43'800	27'766	736'404

PRINCIPES DE LA PRÉSENTATION DES COMPTES

Domiciliée à Zurich, HELVETAS Swiss Intercooperation est une association de droit suisse. La présentation des comptes d'HELVETAS Swiss Intercooperation est établie conformément aux recommandations techniques relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP FER), au code suisse des obligations et aux directives de la fondation Zewo. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats. En plus s'applique le droit sur la présentations des comptes du 1^{er} janvier 2014 et le Swiss GAAP FER 21 actualisé.

Modifications des principes de la présentation des comptes de l'année sous revue

Il n'y a pas de modifications significatives des principes de la présentation des comptes par rapport à l'année précédente.

Consolidation

Helvetas Swiss Intercooperation a ouvert une filiale aux Etats-Unis, HELVETAS USA inc. le 17 décembre 2014, basée à Minneapolis. La dernière ouverture d'un bureau Helvetas à l'étranger remonte à 2013 avec la création de Helvetas gGmbH à Bonn, Allemagne.

Il n'existe pas d'autre société ni institution partenaire sur laquelle HELVETAS Swiss Intercooperation exerce une influence décisive ou un contrôle et la direction. En raison de l'importance financière relative, les moyens financiers d'HELVETAS Swiss Intercooperation gGmbH, d'HELVETAS USA Inc. et des groupes régionaux d'HELVETAS Swiss Intercooperation ne sont pas consolidés.

Organisations/personnes/institutions proches

Les organisations suivantes sont considérées comme proches:

- Alliance2015, Bonn
- Alliance Sud (Communauté de travail pour la politique de développement), Berne
- cinfo, Bienne
- Center for Rural Economy Development CRED, Hanoi Vietnam
- HELVETAS Intercooperation Sàrl, Bonn
- Helvetas USA Inc., Minneapolis
- IFOAM, Bonn
- Intercooperation Social Development ICSD, Secunderabad, Inde
- Intercooperation-América Latina, Quito, Equateur
- Knowledge Management for Development KM4DEV, Zurich
- Association Intercooperation Madagascar AIM, Antananarivo, Madagascar
- Fondation Max Havelaar (Suisse), Bâle
- Fondation de prévoyance professionnelle d'HELVETAS Swiss Intercooperation, Zurich
- Millenium Water Alliance, Washington DC USA
- Fondation Intercooperation, Berne
- Rural Livelihood Development Company RLDC, Dodoma Tanzanie, Afrique de l'Est
- Forum Suisse pour la Formation Professionnelle et la Cooperation Internationale FoBBIZ, Zurich
- Swiss Fair Trade, Bâle
- Swiss Civil Society Platform on Migration and Development, Berne
- Swiss Water Partnership, Zurich
- Swiss NGO DRR Platform, Lucerne
- Swiss Water & Sanitation ONG Consortium, Zurich

PRINCIPES D'ÉTABLISSEMENT ET D'ÉVALUATION DU BILAN

La comptabilité est tenue en francs suisses. Le principe applicable est celui des frais d'acquisition respectivement de fabrication. On utilise la méthode de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Si les remarques relatives aux différents postes du bilan ne mentionnent rien de contraire, ils sont évalués à leur valeur nominale à la date de clôture du bilan.

Revenus

Les revenus tirés de la collecte de fonds sont pris en compte après réception du paiement. Les revenus issus des prestations fournies sont délimités par périodes comptables après la fourniture des prestations.

Devises

Les liquidités, la fortune et les engagements en devises au jour du bilan sont convertis au cours de clôture des devises de l'administration fédérale des contributions à Berne. Les transactions en monnaies étrangères sont effectuées aux cours du jour. Les bénéfices et les pertes de change bruts ont été passés dans le compte d'exploitation.

Liquidités

Ce poste comprend la caisse, les comptes postaux et bancaires, ainsi que les dépôts à terme fixes et les placements fiduciaires d'une durée maximale de 90 jours. Ceux-ci sont évalués à leur valeur nominale. Les transactions en monnaies étrangères ont été effectuées pendant l'exercice aux cours du jour.

Titres

Les titres sont détenus en tant que réserve de liquidités et par conséquent affichés dans le fonds de roulement. Ils sont inscrits au bilan au cours de change de la date du bilan. L'Empowerment Fonds dans le fonds de capital lié est investi en titres. Les directives de placement en vigueur du 27.11.05 privilégient les titres dans le domaine des placements durables et permettent des placements générant des bénéfices économiques et sociaux.

Créances

L'estimation a lieu à la valeur nominale moins les correctifs de valeurs individuelles requis par l'exploitation. Le poste comprend pour l'essentiel des créances résultant de la vente de marchandises et de prestations ainsi que des avoirs résultant de l'impôt anticipé.

Réserves de marchandises

Les réserves de marchandises sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition ou à la valeur de vente la plus basse possible, compte tenu d'un correctif adéquat des valeurs individuelles.

Fortune nette dans les pays partenaires

Pour ce poste, il s'agit essentiellement de liquidités, de créances et d'obligations à court terme.

Régularisation de l'actif

Ce compte comprend les postes des actifs résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur des dépenses de projets qui n'ont pas encore été réglées.

Immobilisations corporelles/placements immatériels

Les immobilisations corporelles et les placements immatériels sont mentionnés à leur valeur d'acquisition ou de fabrication. Les amortissements sont effectués de manière linéaire à partir des valeurs d'acquisition/de fabrication pour la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de CHF 5'000.– et de CHF 2'000.– pour les biens d'investissement informatiques. La durée d'utilisation estimée des immobilisations corporelles est de:

- 10 ans pour le mobilier et les installations
- 4 ans pour les autres immobilisations corporelles
- 3 ans pour le matériel informatique
- 4 ans pour les logiciels (placements immatériels)

Placements financiers

Aucune participation ou participation en capital notable n'est détenue ou exercée. Les placements financiers sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition, moins les amortissements économiquement nécessaires à l'exploitation. Les participations sont inférieures à 20% du capital des sociétés.

Dépréciation d'actifs

Lors de chaque date de bilan, il est vérifié pour tous les actifs s'il existe des indices montrant que leur valeur comptable dépasse la valeur réalisable (la plus élevée entre la valeur de marché et la valeur d'utilité). En cas de dépréciation d'actifs, la valeur comptable est réduite à la valeur réalisable et la dépréciation d'actifs est débitée du résultat partiel.

Régularisation du passif

Ce compte comprend les postes du passif résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur le paiement de projets qui n'ont pas encore été réalisés.

Réserves

Des réserves sont constituées pour les engagements dont l'existence ou la cause est justifiée. Le montant des réserves est fondé sur l'estimation de la direction et reflète les dépenses futures escomptées. À la date du bilan, il existe des réserves pour les contributions de prévoyance contractuelles et de réinsertion pour le personnel dans les pays des projets et les collaborateurs à l'étranger qui ne peuvent pas être réemployés par HELVETAS Swiss Intercooperation après la fin du contrat. Des fluctuations monétaires peuvent être appliquées lors de l'évaluation. Les provisions sont pour la plupart remboursées par le mandant. Les paiements sont effectués à la fin du contrat des collaborateurs.

Capital de fonds lié

Le capital de fonds lié est composé d'un fonds d'usufruit, d'un fonds thématique et de dons affectés à des projets. Le fonds d'usufruit comprend des prêts dont seul le revenu du capital peut être utilisé conformément à l'accord contractuel. Le fonds thématique est un fonds pour les parrainages pour l'eau. Les parrainages sont investis pour des projets d'eau et de formation, qui représentent des thèmes prioritaires pour HELVETAS Swiss Intercooperation.

Capital d'organisation

Le capital d'organisation comprend le capital libre et le capital lié amassé qui peuvent être utilisés dans le cadre du but statutaire d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il n'y a pas de capital de démarrage ou de capital de fondation. L'affectation et l'utilisation du capital lié amassé sont décidées par le comité central.

Tableau des flux de trésorerie

Le tableau des flux de trésorerie montre le changement du fonds «liquidités» réparti en fonction de l'activité d'exploitation, de l'activité d'investissement et de l'activité de financement. Il est établi sur la base de la méthode indirecte.

Compte sur la modification du capital

Le compte sur la modification du capital montre l'évolution des différentes composantes du capital d'organisation, des fonds liés en fonction des continents et des thèmes. Il montre également l'évolution du fonds d'usufruit et des réserves.

Méthode de calcul de la charge administrative ainsi que des dépenses pour la levée de fonds et des dépenses générales pour la publicité

Pour la présentation de la structure des coûts, HELVETAS Swiss Intercooperation utilise la méthodologie de la Fondation Zewo pour le calcul de la charge administrative. Toutes les dépenses qui contribuent directement à la réalisation des objectifs statutaires d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont mentionnées en tant que charge de projet et de prestation. La charge administrative comprend les dépenses qui ne contribuent qu'indirectement aux projets et services d'HELVETAS Swiss Intercooperation et dont les partenaires des projets et les groupes cibles n'ont dès lors pas automatiquement connaissance. Elles garantissent que la fonction de base d'HELVETAS Swiss Intercooperation est assurée.

AUTRES INFORMATIONS

Indemnités des membres du comité central et de la direction

Les 15 membres du comité central d'HELVETAS Swiss Intercooperation n'ont reçu aucun remboursement pour frais ou autres dédommagements au cours de l'année sous revue. Ils ne touchent ni jetons de présence ni honoraires pour leur activité pour HELVETAS Swiss Intercooperation. Le président du comité central a reçu un dédommagement forfaitaire de 10'200 francs. Le total des frais pour les déplacements et la direction de séances ainsi que pour des missions dans le cadre stratégique se sont élevées à CHF 19'190 francs (CHF 43'372 l'année précédente).

Les huit membres du conseil consultatif d'HELVETAS Swiss Intercooperation n'ont reçu aucun remboursement pour frais pendant l'année sous revue.

Le total des frais de personnel et de dédommagements forfaitaires pour les six membres de la direction en 2015 s'est élevé à CHF 1'185'409 (CHF 1'197'390 l'année précédente), dont CHF 182'839 (CHF 185'254 l'année précédente) sont attribués aux cotisations sociales légales. Les frais de la direction ne sont payés que sur justificatifs.

Transactions avec des personnes proches

Alliance Sud reçoit, sur la base d'un accord contractuel, une importante contribution à son budget annuel. En 2015, des subventions pour un montant de CHF 92'100 ont été versées à HELVETAS Intercooperation gGmbH à Bonn.

Lors de sa séance du 29 novembre 2015, le comité central d'HELVETAS Swiss Intercooperation a décidé de verser à la fondation de prévoyance du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation un montant maximal de CHF 1,5 million à titre de versement unique pour garantir les rentes de vieillesse. La direction a décidé de répartir ce versement unique à parts égales entre les années 2015, 2016 et 2017. La comptabilisation est toujours effectuée dans le poste «Autres résultats».

Institutions de prévoyance

Les collaborateurs sont assurés soit auprès de la fondation de prévoyance Comunitas soit auprès de la fondation de prévoyance du personnel de HELVETAS Swiss Intercooperation, Association suisse pour la coopération internationale.

La fondation de prévoyance d'HELVETAS Swiss Intercooperation est une fondation selon le code civil et la LPP. Elle couvre la prévoyance professionnelle dans le cadre de la LPP et ses recommandations d'application pour les employé-e-s d'HELVETAS Swiss Intercooperation ainsi que de leurs proches et survivants contre les effets économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès. Le plan de prévoyance est basé sur le régime de prévoyance et applique le règlement mis en place le 1^{er} janvier 2013. Le financement du plan de prévoyance est assuré par les cotisations des employé-e-s (6%) et de l'employeur (9–13%) du salaire annuel assuré par l'AVS. Les assurés peuvent librement augmenter la part de leur cotisation à 8%. Les prestations de risques pour invalidité sont réassurées.

En cas de découvert, les prescriptions légales usuelles selon la LPP sont appliquées. Il n'existe pas d'autre engagement du côté de l'employeur.

Des réserves de cotisations ne sont pas constituées et il n'existe aucun capital de fondation libre et non affecté.

À partir du 1^{er} janvier 2013, tous les collaborateurs/trices cotisant à l'AVS sont assurés dans la fondation de prévoyance professionnelle d'HELVETAS Swiss Intercooperation.

Prestations bénévoles

En 2015, divers projets et activités bénévoles ont été menés, correspondant à 354 jours de travail (contre 345 jours en 2014). À titre de comparaison, ces prestations de travail sont équivalentes chez HELVETAS Swiss Intercooperation à un montant salarial de CHF 93'810 au total (année précédente CHF 91'425).

Étant donné qu'HELVETAS Swiss Intercooperation ne consolide pas les groupes régionaux (pas d'influence prioritaire), les prestations de travail des bénévoles n'ont pas été comptabilisées.

Les 15 membres du comité central de HELVETAS Swiss Intercooperation ont fourni des prestations bénévoles représentant 330 jours de travail en 2015.

En 2015, HELVETAS Swiss Intercooperation a bénéficié de prestations publicitaires gratuites sous forme d'annonces et d'affiches) pour un total de CHF 1'799'900 (année précédente CHF 2'666'670).

Honoraires de l'organe des révisions

Les honoraires de l'organe de révision se sont élevés à CHF 85'150 (2014 CHF 90'000) pour les prestations de révision et à CHF 15'670 pour les autres prestations (2014 CHF 24'100).

Engagements conditionnels

Il n'existe aucun engagement en matière de leasing.

Les engagements en matière de loyer qui n'arrivent pas à échéance ou ne peuvent être résiliés dans un délai de 12 mois s'élèvent à CHF 3'923'288 jusqu'au prochain terme de résiliation possible.

Événements après la date du bilan

Les comptes annuels ont été approuvés pour publication par le comité central le 21 mai 2016. Ils sont soumis en plus à l'approbation par l'assemblée générale d'HELVETAS Swiss Intercooperation du 24 juin 2016. Entre le 31 décembre 2015 et la date de l'approbation des présents comptes annuels, aucun événement n'a eu lieu qui nécessiterait une adaptation des actifs et des passifs d'Helvetas au 31 décembre 2015 ou qui devrait être présenté ici.

La version allemande originale des comptes annuels fait foi.

Avantage/engagement économique et charges de prévoyance, en MCHF	Excédent de couverture/découvert	Part économique d'Helvetas		Variation comparée à l'année précédente et effet sur résultat durant l'exercice	Cotisations ajustées à la période	Charges de prévoyance dans les frais de personnel	
		31.12.2015	31.12.2014			2015	2014
Fondation de prévoyance Helvetas	0	0	0	0	1'580	1'580	1'617
Réserves de cotisations de l'employeur, en MCHF	Valeur nominale 31.12.2015	Renoncement d'utilisation en 2015	Bilan 31.12.2015	Education 2015	Bilan 31.12.2014	Résultats des réserves de cotisations d'employeur	
						2015	2014
Fondation de prévoyance Helvetas	707	0	707	0	707	0	0

EXPLICATIONS CONCERNANT LE BILAN

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
1.1 Liquidités		
Caisses/poste/banque	42'289'696.60	33'724'510.93
	42'289'696.60	33'724'510.93
1.2 Titres		
Obligations	60'000.00	60'000.00
Actions	3'623'604.00	3'737'497.75
Fonds de placement Obligations durables	8'629'357.00	10'257'087.90
Fonds de placement Actions durables	3'304'312.21	3'117'539.84
Fonds de placement Obligations	74'822.81	80'889.92
Fonds de placement Actions	159'071.84	157'100.30
	15'851'167.86	17'410'115.71
1.3 Créances		
Créances résultant des ventes de marchandises et des prestations	344'471.81	397'937.28
Créances envers des collectivités	132'343.76	303'971.75
Ducroire	-15'000.00	-15'000.00
Prévoyance du personnel	611'777.40	0.00
Autres créances	1'705'991.76	824'754.93
	2'779'584.73	1'511'663.96
1.4 Stocks de marchandises		
Articles de vente commerce équitable	1'088'372.55	982'863.67
Régularisations stocks de marchandises	-111'984.21	-109'961.00
	976'388.34	872'902.67

					31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
	2015		2014			
1.5 Fortune nette dans les pays de projets	Fortune	Engagements	Fortune	Engagements		
Afghanistan	147'901.95	14'135.95	262'197.88	18'836.85		
Albanie	246'726.95	102'291.40	147'141.70	27'257.00		
Bangladesh	528'275.70	31'931.65	718'725.06	96'547.60		
Bénin	225'734.10	11'165.40	160'649.50	6'650.55		
Bhoutan	101'976.50	138'033.20	137'324.97	60'056.20		
Bolivie	339'444.10	34'154.05	196'724.70	92'471.35		
Bosnie-Herzégovine	194'851.35	83'091.30	153'268.15	64'468.00		
Burkina Faso	392'926.70	78'024.10	289'108.75	64'564.95		
Éthiopie	412'495.35	127'418.05	208'408.65	107'551.70		
Guatemala	1'047'395.75	293'294.15	672'387.95	306'834.00		
Haïti	268'753.30	0.00	510'581.75	0.00		
Honduras	103'296.10	35'417.75	326'336.00	66'854.65		
Kirghizistan	67'632.40	51'023.95	148'023.75	22'584.90		
Kosovo	68'358.80	16'311.00	114'588.73	0.00		
Laos	169'056.00	0.00	321'402.25	23'649.80		
Macédoine	94'844.70	0.00	59'950.55	0.00		
Madagascar	107'727.85	15'189.15	323'374.75	25'231.45		
Mali	209'193.25	25'375.55	418'947.70	122'658.60		
Mozambique	312'646.05	70'353.25	397'646.45	846.00		
Myanmar	431'714.70	10'594.95	0.00	0.00		
Népal	2'643'664.50	329'592.80	3'040'281.79	494'532.75		
Nicaragua	4'695.10	0.00	4'695.10	0.00		
Niger	334'322.80	0.00	780'807.35	0.00		
Pakistan	395'361.90	102'560.35	181'321.75	26'970.60		
Pérou	1'238'055.75	349'236.25	598'444.80	345'905.80		
Serbie	152'048.10	2'040.55	0.00	0.00		
Sri Lanka	20'748.10	11'104.15	4'084.89	0.00		
Tadjikistan	26'519.20	18'876.90	31'549.44	77'156.85		
Tanzanie	123'404.40	3'866.05	383'830.05	0.00		
Vietnam	167'796.70	63'925.45	237'116.25	20'993.30		
Total	10'577'568.15	2'019'007.35	10'828'920.66	2'072'622.90		
Fortune nette totale					8'558'560.80	8'756'297.76
1.6 Régularisation de l'actif						
Prestations d'avance projets DDC					2'179'988.36	1'764'583.19
Prestations d'avance projets SECO					587'609.25	460'909.08
Prestations d'avance projets UE					185'502.92	1'278'148.38
Prestations d'avance projets Chaîne du Bonheur					79'060.98	0.00
Prestations d'avance projets DFID (Dept. for International Development)					447'772.57	0.00
Prestations d'avance projets autres bailleurs de fonds					3'347'812.71	5'491'122.74
Autres régularisations					908'547.51	579'059.11
					7'736'294.30	9'573'822.50

						31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
1.7 Placements financiers							
Participations et prêts						753'848.48	753'848.48
Dépôts de garantie						35'044.40	35'032.50
						788'892.88	788'880.98
1.8 Immobilisations corporelles et incorporelles	Informatique	Mobilier	Immeuble	Total immo- bilisations corporelles	Total placements immateriels		
Etat au 01.01.14	1'197'581.00	1'486'292.00	50'673.00	2'734'546.00	2'208'490.93		
Entrées	135'763.80	864'807.01	0.00	1'000'570.81	0.00		
Sorties	-265'422.14	0.00	0.00	-265'422.14	-46'824.25		
Reclassifications	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Etat au 31.12.14	1'067'922.66	2'351'099.01	50'673.00	3'469'694.67	2'161'666.68		
Amortissements cumulés							
Etat au 01.01.14	-981'944.18	-1'094'437.63	-50'673.00	-2'127'054.81	-1'155'180.97		
Amortissements planifiés	-174'757.00	-235'343.00	0.00	-410'100.00	-539'250.00		
Sorties	265'422.14	0.00	0.00	265'422.14	46'824.25		
Reclassifications	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Etat au 31.12.14	-891'279.04	-1'329'780.63	-50'673.00	-2'271'732.67	-1'647'606.72		
Stock net au 01.01.14	215'636.82	391'854.37	0.00	607'491.19	1'053'309.96		
Stock net au 31.12.14	176'643.62	1'021'318.38	0.00	1'197'962.00	514'059.96		
Immobilisations corporelles et incorporelles							
Etat au 01.01.15	1'067'922.66	2'351'099.01	50'673.00	3'469'694.67	2'161'666.68		
Entrées	171'403.23	115'080.65	0.00	286'483.88	90'544.69		
Sorties	-632'730.53	0.00	0.00	-632'730.53	0.00		
Reclassifications	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Etat au 31.12.15	606'595.36	2'466'179.66	50'673.00	3'123'448.02	2'252'211.37		
Amortissements cumulés							
Etat au 01.01.15	-891'279.04	-1'329'780.63	-50'673.00	-2'271'732.67	-1'647'606.72		
Amortissements planifiés	-188'524.65	-243'743.98	0.00	-432'268.63	-426'353.96		
Sorties	632'730.53	0.00	0.00	632'730.53	0.00		
Reclassifications	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Etat au 31.12.15	-447'073.16	-1'573'524.61	-50'673.00	-2'071'270.77	-2'073'960.68		
Stock net au 01.01.15	176'643.62	1'021'318.38	0.00	1'197'962.00	514'059.96		
Stock net au 31.12.15	159'522.20	892'655.05	0.00	1'052'177.25	178'250.69		

La valeur d'assurance incendie des marchandises et du matériel (sauf TI) s'élève à CHF 4'130'000 (idem année précédente). Le montant de l'assurance du matériel TI s'élève à CHF 900'000 (idem année précédente). Les biens investis disponibles dans les pays de projets (principalement des véhicules et ordinateurs) n'apparaissent pas dans le bilan car leur durée d'utilisation et les risques dans les projets ne sont pas évaluables.

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
2.1 Engagements (à court terme)		
Engagements livraisons de marchandises/prestations	1'091'529.51	1'434'380.50
Engagements de projets	1'668'243.71	756'860.15
Fondation de prévoyance du personnel	0.00	1'467'829.08
Autres engagements	376'569.16	608'164.43
	3'136'342.38	4'267'234.16
2.2 Régularisation du passif		
Avances de projets DDC	33'924'636.33	27'064'327.74
Avances de projets SECO	1'747'115.60	1'141'158.97
Avances de projets UE	921'538.15	717'075.93
Avances de projets Chaîne du Bonheur	1'679'722.37	706'467.85
Avances de projets DFID	19'219.62	1'857'992.66
Avances de projets d'autres bailleurs de fonds	2'047'045.06	1'732'084.43
Autres régularisations	3'848'702.89	3'744'571.58
	44'187'980.02	36'963'679.16
2.3 Réserves		
L'inventaire des réserves figure dans le compte sur la modification du capital.		
2.4 Capital des fonds liés		
L'évolution de ce compte figure dans le compte sur la modification du capital.		

EXPLICATIONS SUR LE COMPTE D'EXPLOITATION

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
Produit de l'acquisition de fonds		
3.1 Dons		
Contributions des membres	-2'253'160.00	-2'820'934.82
Dons d'institutions	-11'041'030.32	-9'705'795.57
Pouvoirs publics	-2'437'875.61	-2'049'612.31
Dons privés	-13'401'892.70	-10'421'606.84
Total dons	-26'880'798.63	-22'177'014.72
Legs	-413'402.59	-1'073'708.12
Total Produit de la collecte de fonds	-29'547'361.22	-26'071'657.66
Dont affectés	-16'810'829.86	-12'616'130.00
Dont libres	-12'736'531.36	-13'455'527.66
La diminution aux contributions de membres se doit à un changement de la méthode de facturation en 2015.		
Revenus des prestations fournies		
3.2 Contributions de la DDC aux projets		
- Projets de programme	-10'700'000.00	-10'700'000.00
- Mandats	-59'586'678.47	-61'999'841.59
Total contributions de la DDC aux projets	-70'286'678.47	-72'699'841.59
3.3 Contributions d'organisations aux projets		
- Contributions SECO aux projets	-2'767'752.16	-3'451'232.58
- Contributions UE aux projets	-2'392'527.60	-3'420'586.42
- Contributions DFID (Dept. For International Development) aux projets	-2'739'279.31	-6'157'322.19
- Contributions Chaîne du Bonheur aux projets	-1'828'806.41	-682'299.31
- Contributions autres organisations aux projets	-13'198'825.85	-13'265'599.68
Total contributions d'organisations aux projets	-22'927'191.33	-26'977'040.18
3.4 Revenues conseils		
- Conseils DDC	-2'249'074.29	-1'862'627.23
- Conseils SECO	-206'158.70	-483'451.27
- Conseils autres organisations	-1'835'663.24	-1'410'444.63
Total recettes conseils	-4'290'896.23	-3'756'523.13

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
3.5 Recettes commerce équitable		
Commerce de marchandises		
Recettes commerciales	-3'272'824.54	-3'100'706.55
Autres recettes	-90'233.40	-82'249.94
Recettes commerce de marchandises	-3'363'057.94	-3'182'956.49
Secrétariat du calendrier		
Recettes	-48'772.00	-57'378.15
Recettes secrétariat du calendrier	-48'772.00	-57'378.15
Revenus du commerce équitable	-3'411'829.94	-3'240'334.64
3.6 Autres revenus d'exploitation		
Sponsoring campagnes/expositions	-141'257.78	-172'964.82
Autres revenus d'exploitation	-295'351.54	-414'540.23
Total autres revenus d'exploitation	-436'609.32	-587'505.05
Total revenus des prestations fournies	-101'353'205.29	-107'261'244.59

								31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
4.0 Programmes Internationaux	Afrique		Asie		Amérique latine/Caraïbes		Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale		
	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	
	28.3%	28.9%	38.7%	43.2%	17.9%	16.8%	15.1%	11.1%	
Afghanistan			8'910'533.47	6'974'905.62					
Albanie							2'117'969.89	1'787'156.74	
Arménie							87'024.12	376'307.08	
Bangladesh			5'291'774.87	5'269'672.58					
Bénin	4'785'045.78	4'562'847.70							
Bhoutan			1'386'427.45	1'795'200.27					
Bolivie					3'004'831.24	3'205'019.65			
Bosnie							1'412'951.48	989'936.30	
Burkina Faso	2'232'984.88	4'014'418.98							
Écuateur					6'152.23	14'968.17			
Éthiopie	2'961'393.79	2'605'393.05							
Géorgie							136'980.27	154'541.41	
Guatemala					4'141'035.25	3'583'357.53			
Haïti					5'617'026.56	5'061'051.23			
Honduras					1'139'833.68	1'142'643.59			
Inde			29'308.27	13'163.24					
Kirghizistan							2'917'715.24	2'584'251.03	
Kosovo							4'902'940.42	3'509'253.93	
Laos			3'150'907.98	2'838'844.28					
Madagascar	3'240'662.16	2'698'322.18							
Macédoine							1'063'400.42	641'854.64	
Mali	4'458'355.24	5'064'160.31							
Mozambique	3'867'200.75	3'682'194.85							
Myanmar			1'100'005.56	301'590.46					
Népal			12'646'391.44	21'869'461.30					
Nicaragua					0.00	85'110.06			
Niger	4'512'184.69	5'414'507.84							
Pakistan			3'819'681.10	4'353'051.05					
Pérou					4'572'777.79	4'978'951.53			
Serbie							446'461.96	0.00	
Asie du Sud-Est – aide humanitaire			630'038.51	1'969.24					
Sri Lanka			804'973.02	581'365.04					
Tadjikistan							2'454'426.28	1'922'069.39	
Tanzanie	3'157'689.15	3'135'226.33							
Vietnam			2'166'264.71	2'632'672.30					
Total continents	29'215'516.44	31'177'071.24	39'936'306.38	46'631'895.38	18'481'656.75	18'071'101.76	15'539'870.08	11'965'370.52	
Total projets à l'étranger									103'173'349.65
Coordination/encadrement programmes au Siège									1'795'367.47
Total Programmes Internationaux									104'968'717.12
Les frais de personnel directement attribuables ont été reportés dans les dépenses de projets.									

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
Répartition des frais		
Projets à l'étranger		
- Personnel	31'988'488.76	29'458'387.84
- Voyages/représentation	4'401'776.93	4'361'870.09
- Administration	3'271'323.48	4'383'650.55
- Locaux/entretien	3'695'884.06	4'063'365.13
- Services	56'884'244.62	60'379'081.28
Amortissements	2'931'631.80	5'199'084.01
Total	103'173'349.65	107'845'438.90
Diminution des frais	0.00	0.00
Total projets à l'étranger	103'173'349.65	107'845'438.90
Dans différents pays, les acquisitions les plus importantes de bailleurs de fonds ont été amorties directement.		
Coordination/encadrement de programmes au Siège		
- Personnel	1'216'498.78	1'540'822.21
- Voyages/représentation	65'890.51	65'065.11
- Administration	67'153.06	33'707.26
- Locaux/entretien	216'874.15	252'591.15
- Services	209'301.97	104'861.81
Amortissements	19'649.00	19'731.00
Total	1'795'367.47	2'016'778.54
Recettes services direction	0.00	0.00
Total coordination/encadrement de programmes au Siège	1'795'367.47	2'016'778.54
Total dépenses programmes internationaux	104'968'717.12	109'862'217.44
4.1 Services conseils		
- Personnel	3'350'520.77	3'338'969.78
- Voyages/représentation	401'445.37	258'085.00
- Administration	456'747.48	508'528.26
- Locaux/entretien	309'022.54	318'786.27
- Services	1'210'763.93	943'395.30
Amortissements	42'596.22	40'498.00
Total	5'771'096.31	5'408'262.61
Recettes services direction	0.00	0.00
Total services conseils	5'771'096.31	5'408'262.61
4.2 Dépenses projets en Suisse		
Communication	2'168'116.53	1'896'014.27
Sensibilisation	1'021'725.50	1'247'813.18
Travail associatif	209'996.97	175'622.89
Politique de développement	536'890.99	635'091.96
Coordination/suivi de programme	1'572'055.26	1'498'955.94
Total dépenses projets en Suisse	5'508'785.25	5'453'498.24

	31.12.15 en CHF	31.12.14 en CHF
- Personnel	2'691'488.90	2'542'243.96
- Voyages/représentation	100'098.08	153'908.30
- Administration	161'838.53	146'963.87
- Locaux/entretien	424'748.21	397'479.35
- Services	2'066'263.53	2'153'282.76
- Amortissements	64'348.00	59'620.00
Total	5'508'785.25	5'453'498.24
Recettes de services/réduction de dépenses	0.00	0.00
Dépenses projets en Suisse	5'508'785.25	5'453'498.24
4.3 Dépenses commerce équitable		
Commerce de marchandises		
- Personnel	982'553.30	858'720.44
- Voyages/représentation	12'846.18	7'776.34
- Administration	90'295.64	108'532.45
- Locaux/entretien	112'356.05	133'756.30
- Amortissements	94'461.21	59'637.00
Total	1'292'512.38	1'168'422.53
Achat de marchandises	1'543'813.58	1'421'451.78
Frais d'impression et d'envoi	644'376.14	728'420.98
Total commerce de marchandises	3'480'702.10	3'318'295.29
Secrétariat du calendrier		
- Personnel	6'894.24	4'266.59
- Voyages/représentation	1'615.12	31.11
- Administration	42'375.44	45'919.78
- Locaux/entretien	0.00	0.00
- Amortissements	0.00	0.00
Total Secrétariat du calendrier	50'884.80	50'217.48
Total commerce équitable	3'531'586.90	3'368'512.77
4.4 Siège et collecte de fonds		
- Personnel	3'401'391.92	3'370'196.98
- Voyages/représentation	108'851.57	96'003.91
- Administration	445'777.18	391'444.85
- Locaux/entretien	169'734.60	158'989.28
- Collecte de fonds	6'108'930.26	6'134'577.24
- Amortissements	560'374.59	669'881.00
Total Siège et collecte de fonds	10'795'060.12	10'821'093.26

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Pour compléter les indications ci-dessous, nous renvoyons à la version complète du rapport annuel 2015 d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il peut être obtenu auprès du bureau pour la Suisse romande (voir adresse page 21) ou téléchargé depuis notre site.

HELVETAS Swiss Intercooperation

L'organisation de développement HELVETAS Swiss Intercooperation est une association indépendante sur le plan politique et confessionnel, soutenue par 98'856 membres, donatrices et donateurs, ainsi que par neuf groupes régionaux bénévoles. L'association fait partie du Réseau HELVETAS engagé dans le domaine de la coopération au développement et de l'aide d'urgence. Dans ce cadre, nous soutenons les droits fondamentaux individuels et collectifs et nous appuyons les gouvernements et autres autorités responsables dans la mise en œuvre de leurs services. Les membres partagent la même vision et mission et suivent les mêmes lignes directrices et politiques. Les organisations membres réalisent des programmes de développement communs. Les approches de travail et les secteurs d'activités sont orientés sur une stratégie commune. HELVETAS Swiss Intercooperation est engagée avec 1'600 collaboratrices/teurs dans 32 pays partenaires en Asie, en Afrique, en Amérique latine et en Europe de l'Est. Ses 311 projets se concentrent sur les domaines de l'eau et des infrastructures (approvisionnements en eau et installations sanitaires, ponts, routes), l'agriculture et le marché (alimentation, culture biologique et commerce équitable), l'environnement et le climat (sol, forêt et eau), la formation (alphabétisation et formation professionnelle), ainsi que la démocratie et la paix (droits humains et culture). En Suisse, les sièges à Zurich et à Berne ainsi que les bureaux régionaux à Châtelaine et à Balerna s'engagent pour les objectifs de développement d'HELVETAS Swiss Intercooperation avec des campagnes d'information et un travail de politique de développement, avec la promotion du commerce équitable et des manifestations culturelles.

Les informations actuelles sur les projets d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont disponibles en ligne sur www.helvetas.ch ou par téléphone au bureau pour la Suisse romande (021 804 58 00).

Bases juridiques

Nom HELVETAS Swiss Intercooperation
Forme
juridique Association
Statuts Approuvés par l'assemblée générale extraordinaire d'Helvetas le 9 avril 2011 à Zurich.

But de l'association

HELVETAS Swiss Intercooperation contribue concrètement à l'amélioration des conditions de vie des communautés économiquement et socialement défavorisées en Afrique, en Asie, en Amérique latine et en Europe de l'Est. En Suisse et dans le monde, elle s'engage et agit pour la suppression des causes des inégalités et appelle à la solidarité internationale de la population suisse.

Organes

Les organes d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont:

- l'assemblée générale
- le comité central
- le conseil consultatif
- les groupes régionaux
- la direction
- l'organe de révision
- l'instance d'arbitrage

L'assemblée générale constitue, sous réserve d'une consultation de tous les membres, l'organe suprême de l'association. L'assemblée générale se tient une fois par année. Ses tâches sont en premier lieu l'adoption des statuts, l'approbation des lignes directrices, l'approbation du rapport annuel et du rapport financier, ainsi que l'élection des membres du comité central et du/de la président-e pour un mandat de deux ans.

Le comité central est l'organe supérieur d'HELVETAS Swiss Intercooperation et il en porte la responsabilité devant l'assemblée générale. Les compétences du comité central sont notamment l'élaboration de lignes directrices, les principes de la politique des activités et de la stratégie de programme, la préparation des points traités en assemblée générale, la nomination de la direction et la supervision de ses activités, ainsi que l'approbation du règlement interne, de la planification financière et du budget annuel.

Le conseil consultatif est élu par le comité central. Il se compose de personnalités politiques engagées

qui soutiennent HELVETAS Swiss Intercooperation en matière de politique de développement.

Membres du comité central en 2015

Président: Elmar Ledergerber, Zürich, Dr. oec. HSG, lic. phil I, Rentier; Mandate: Präsident Stiftungsrat Intercooperation, Stiftungsrat Max Wiederkehr-Stiftung

Vice-présidente: Therese Frösch, Bern, Sozialarbeiterin; Mandate: Vorstandsmitglied AWEPA – Association – Association European Parliamentarians with Africa, Stiftungsratspräsidentin Contact Netz Bern, Co-Präsidentin SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe)

Rudolf Baumgartner, Zürich, Dr. oec. publ., emerit. Professor NADEL-ETHZ

Rudolf Dannecker, Hinterkappelen, Dr. phil. I, alt Vize-Direktor DEZA; Mandat: Mitglied des Stiftungsrates von Swissaid; Remarque: en tant qu'expert pour la coopération internationale et délégué pour l'étranger, Rudolf Dannecker apporte des compétences et expérience importantes au comité central d'Helvetas. Parce que trouver un successeur aussi qualifié et ayant la disponibilité requise en temps est difficile, Rudolf Dannecker reste membre du comité central plus longtemps que les 12 ans fixés dans le NPO Code. Après élection de la personne qui lui succédera lors de l'assemblée générale de 2017, Il se retirera du comité central.

Guillaume de Buren, Vufflens-la-Ville, dr. rer. publ., chargé de cours du Group Natural Resource Policy, ETHZ

Ruth Egger Tschäppeler, Stäfa, Dr. oec. publ., Beraterin für ländliche Entwicklung und den basisnahen Finanzsektor; Mandate: Mitglied des Stiftungsrats ECLOF International, Genf, Ehrenmitglied des Stiftungsrates der ICIMOD Stiftung

Richard Gerster, Richterswil, Dr. oec. HSG, Berater und Publizist; Mandat: Mitglied des Beirats der SKAT-Stiftung

André Kuy, Zürich, Dr. iur., Rechtsanwalt MPA

André Lüthi, Bern, eidg. dipl. Tourismusexperte, Verwaltungsratspräsident Globetrotter Travel Service,

CEO Globetrotter Group; Mandate: Beirat FIF Universität Bern, Mitglied Advisory Board Swisspeace

Marie Garnier, Fribourg, conseillère d'État du canton de Fribourg

Romaine Jean, Genève, rédactrice en chef des magazines société RTS; Mandat: Présidente de la Fondation Hironnelle

Peter Niggli, Zürich, Journalist, Autor, Entwicklungsexperte; Mandate: Stiftungsratsmitglied Fastenopfer, Mitglied Stiftungsratsausschuss Zewo

Fenneke Reysoo, Cully VD, Dr. sc. soc., directrice scientifique du programme 'Gender and Global change' (IHEID); Mandats: Directrice Programme Doctorale Etudes Genre de la CUSO (Conférence universitaire suisse occidentale), Membre de la Commission Gender Studies du Programme Gender Studies in Switzerland (CUS-P4 (Conférence universitaire suisse), Conseillère communale de la Commune de Bourg-en-Lavaux

Oswald Sigg, Bern, Dr. rer. pol., alt Vizekanzler, Journalist; Mandate: Die Südostschweiz, Aargauer Zeitung, www.haelfte.ch, Mitglied Eidg. Initiativkomitee «Für ein bedingungsloses Grundeinkommen»

Pierre-Etienne Weber, Rheinfelden, lic. oec. HSG, Berater für Strategieentwicklung, Unternehmensführung und Kaderausbildung, Coaching für Führungskräfte; Mandate: Präsident des Stiftungsrates der Personalfürsorgestiftung HELVETAS Swiss Intercooperation, Berater Kemin Industries Inc, Des Moines, USA

Selon les prescriptions du Zewo et le § 29 du Swiss NPO-Code, les mandats et les relations comptant pour les activités d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont mentionnés.

Membres du conseil consultatif

Peter Arbenz, Winterthur, lic. rer. publ. HSG, Ehrenpräsident; Elmar Ledergerber, Zürich, Dr. oec. HSG, lic. phil. I, (Vertreter des Zentralvorstandes); Mario Fehr, Zürich, lic. iur., Regierungsrat; Dr. Bastien Girard, Zürich, Nationalrat; Tiana Angelina Moser, Zürich, Nationalrätin; Martin Naef, Zürich, Nationalrat; Dr. Kathy Riklin, Zürich, Nationalrätin; Géraldine Savary, Lausanne, lic. sc. pol, Ständerätin; Anne Seydoux-Christe, Delémont, Ständerätin

Les groupes régionaux soutiennent activement l'engagement d'Helvetas dans le travail d'information et de récolte de fonds.

La direction réalise les activités d'HELNETAS Swiss Intercooperation en Suisse et à l'étranger selon les décisions et les lignes directrices de l'assemblée générale et du comité central. Elle prépare les demandes au comité central et à l'assemblée générale. Elle informe tous les organes et les membres sur les développements essentiels de l'activité d'HELNETAS Swiss Intercooperation. La direction est responsable en particulier de la planification et de la réalisation des projets, des programmes et des activités en Suisse et à l'étranger, de l'engagement du personnel qui en est chargé, de l'élaboration du budget annuel, de la recherche de fonds ainsi que du suivi des membres et des cotisations.

La direction en 2015

Direction: Melchior Lengsfeld. Mandats: Président du comité directeur d'Alliance Sud, du conseil de fondation d'Intercooperation, vice-président du conseil de fondation de Max Havelaar, Membre du comité directeur de Fairtrade International

Direction des programmes internationaux/suppléant du directeur: Remo Gesù. Mandats: plate-forme des ONG suisses de développement, membre du groupe Programme d'Alliance Sud, représentant d'HELNETAS Swiss Intercooperation au comité directeur du consortium des ONG pour l'eau, Représentant de HELNETAS Swiss Intercooperation dans l'assemblée générale de HELNETAS Intercooperation GmbH

Co-direction des programmes internationaux: Annette Kolff. Mandat: Chair Programme Group Alliance2015

Co-direction des services de conseils: Peter Schmidt. Mandats: membre du comité suisse de la FAO; membre du comité de direction de la Swiss NGO Disaster Risk Reduction Platform, membre du conseil de fondation SKAT

Co-direction des services de conseils: Rupa Mukerji. Mandats: auteure principale du rapport IPCC, membre du comité d'ICSD-India, membre de Scientific Steering Committee PROVIA

Direction communication et recherche de fonds: Stefan Stolle. Mandat: Vice-président de Swissfund-raising

Direction finances et services: Erich Wigger. Mandat: membre du conseil de fondation de cinfo, membre du conseil de fondation de prévoyance professionnelle d'Helvetas, directeur Intercooperation

Direction commerce équitable: Tobias Meier; Mandat: Membre du conseil de gestion gebana SA, Président du comité directeur de Swiss Fair Trade

Direction du bureau pour la Suisse romande (Lausanne): Patrick Schmitt. Mandats: président de la fondation Megguy et Charlotte Renard, membre de la commission de recours de la Fedevaco.

Direction du bureau pour la Suisse italienne (Balerna, TI): Isabella Medici Arrigoni. Mandats: membre du comité de la Federazione delle ONG della Svizzera italiana FOSIT, comité membre du comité exécutif de la Demetra, membre du comité exécutif de la Association BelTicino.

La liste complète des collaborateurs et collaboratrices d'HELNETAS Swiss Intercooperation en Suisse est disponible sur notre site.

L'organe de révision contrôle la comptabilité et les comptes annuels de l'association ainsi que le respect du budget. Il certifie le système de contrôle interne.

L'instance d'arbitrage arbitre les cas de litige entre les organes de l'association.

HELNETAS Swiss Intercooperation

Weinbergstrasse 22a, CH-8001 Zürich
Tel: +41 (0)44 368 65 00, Fax: +41 (0)44 368 65 80
info@helvetas.org

Geschäftsstelle Bern
Maulbeerstrasse 10, CH-3001 Bern
Tel: +41 (0)31 385 10 10, Fax: +41 (0)31 385 10 09
info@helvetas.org

Bureau Suisse romande
Chemin de Balexert 7-9, CH-1219 Châteline
Tel: +41 (0)21 804 58 00, Fax: +41 (0)21 804 58 01
romandie@helvetas.org

Ufficio Svizzera italiana
Via San Gottardo 67, CH-6828 Balerna
Tel: +41 (0)91 820 09 00, Fax: +41 (0)91 820 09 01
svizzeraitaliana@helvetas.org